



**COMUNE DI S.CRISTINA  
VAL GARDENA**  
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA  
IN GRÖDEN**  
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA  
GHERDĒINA**  
(Provinzia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**  
del  
**11.06.2026**  
n. 20

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDERATES**  
vom  
**11.06.2026**  
Nr. 20

**DELIBERAZION DL  
CUNSĒI DE CHEMUN**  
di  
**11.06.2026**  
nr. 20

Seduta pubblica di I<sup>a</sup> convocazione

Öffentliche Sitzung I. Einberufung

Senteda publica de I. cunvocaçion

		(1)	(2)
<b>Christoph Senoner</b>	Sindaco/ Bürgermeister/ Ambolt		
<b>Thomas Ferrari</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Lukas Demetz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Lukas (da Pilon) Demetz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Marina Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Philipp Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Valentine Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Verena Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Klaus Kaserer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Simon Piccolruaz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Martin Putzer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Martin Resch</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Marc Senoner</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Alois Stuffer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Monika Zelger</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		

Assiste il segretario comunale Dr. Hugo J. Perathoner

Im Beisein des Gemeindegsekretärs Dr. Hugo J. Perathoner

Cun l'aiut dl secreter chemunel Dr. Hugo J. Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. Il Consiglio Comunale delibera sul seguente

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeinderat beschließt in folgender

Udú, che n ie assé per pudèi deliberé, sèurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidènza. L cunsèi chemunel deliberea sun chësc

**OGGETTO:**

Informazione del consiglio comunale su progetti preliminari per la realizzazione di opere pubbliche ai sensi dell'art. 13 punto f dello statuto comunale con un costo > 250.000 €

**ANGELEGENHEIT:**

Information des Gemeinderates über Vorprojekte für öffentliche Bauvorhaben laut Art. 13, Punkt f der Gemeindeordnung mit Kosten > 250.000 €

**ARGUMËNT:**

Informazion dl cunsèi chemunel sun proietc per la realizazion de operes publiches aldò dl art. 13, pont f dl statut chemunel cun spèises > 250.000 €.

(1) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assènt pra la tratazion y votazion de chësc argumènt

(2) assente ingiustificato/unentschuldigt abwesend/assènt nia giustificà

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto l'art. 13 punto f) dello statuto comunale il quale stabilisce che per progetti ed opere con una spesa totale superiore a € 250.000,00 devono essere fornite, prima della loro realizzazione, dettagliate informazioni in ordine all'aspetto urbanistico, planivolumetrico ed architettonico al Consiglio comunale come supremo organo di indirizzo e di controllo politico amministrativo;

Dato atto che sono stati consegnati i seguenti studi di fattibilità e/o progetti preliminari per i quali la giunta comunale ritiene necessaria la presentazione al consiglio comunale nella seduta odierna :

- ampliamento dell'impianto sportivo Mulin da Coi

Sentita l'illustrazione dello studio di fattibilità fatta dal Sindaco e dato atto che non vengono formulate altre domande e pertanto ritenuto che tale illustrazione abbia soddisfatto le esigenze di cui all'art. 13 punto f) dello statuto comunale;

- Rinnovare la condotta dell'acqua potabile Cisles

Sentita l'illustrazione del progetto fatta dall'assessore Thomas Ferrari e dato atto che non vengono formulate altre domande e pertanto ritenuto che tale illustrazione abbia soddisfatto le esigenze di cui all'art. 13 punto f) dello statuto comunale;

- sistemazione della strada Pana e ampliamento del 1. tornante

Sentita l'illustrazione dello studio di fattibilità fatta dall'assessore Martin Resch e dato atto che non vengono formulate altre domande e pertanto ritenuto che tale illustrazione abbia soddisfatto le esigenze di cui all'art. 13 punto f) dello statuto comunale;

Dopo esauriente discussione e preso atto che non ci sono altre domande e che alle domande dei consiglieri sono state date le dovute delucidazioni ;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato

## DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in den Art.13, Punkt f) der Gemeindegatzung, welcher festlegt, dass für Projekte und Bauvorhaben mit einer Gesamtausgabe von über € 250.000,00 vor deren Realisierung, dem Gemeinderat, als oberstes politisch administratives Leitungs- und Kontrollorgan, eine eingehende Information in Bezug auf das urbanistische, planivolumetrische und architektonische Erscheinungsbild zukommen muss;

Festgehalten, dass folgende Machbarkeitsstudien und/oder Vorprojekte eingereicht worden sind, dessen Vorstellung für den Gemeindegatschuss als Notwendig erachtet wird und daher dem Gemeinderat in seiner heutigen Sitzungen vorgelegt werden:

- Erweiterung der Sportanlage Mulin da Coi

Nach Anhörung der Ausführung des Projektes seitens des Bürgermeisters und festgehalten dass keine weiteren Fragen gestellt werden und in Erachtung dass diese Ausführung den Erfordernissen laut Art.13, Punkt f) der Gemeindegatzung gerecht ist;

- Erneuerung der Trinkwasserleitungen Cisles

Nach Anhörung der Ausführung des Projektes seitens des Referenten Thomas Ferrari und festgehalten dass keine weiteren Fragen gestellt werden und in Erachtung dass diese Ausführung den Erfordernissen laut Art.13, Punkt f) der Gemeindegatzung gerecht ist;

- Str. Pana Sicherungsmaßnahmen und Erweiterung der 1. Kehre

Nach Anhörung der Ausführung des Projektes seitens des Referenten Martin Resch und festgehalten dass keine weiteren Fragen gestellt werden und in Erachtung dass diese Ausführung den Erfordernissen laut Art.13, Punkt f) der Gemeindegatzung gerecht ist;

Nach ausreichender Diskussion und festgestellt, dass den Fragen der Ratsmitglieder ausreichende Erläuterungen gegeben werden konnten;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

## L CUNSEI CHEMUNEL

Udù l'art.13, pont f) dl statut chemunel che vej dant che per proiec y opres de na spèisa de passa € 250.000,00 muessen prejentè dan si realizazion, nformazioms avisa sul aspet urbanistich, planivolumetric y architetonich al Cunsèi chemunel, sciche organ de cuntrol politich aministratif plu aut;

Tenì cont che l ie unì dai ju chisc studes de fatibelta y/o proiec danora per chèi che la Jonta chemunela rata che si prejentazion ie de mpurtanza y ie da prejenté al Cunsèi de chemun tla senteda de ncuei:

- ampliament dl mplant dal sport Mulin da Coi

audida la relazion avisa dl proiet, fata dal ambolt y davia che l ne n vèn nia fates outra dumandes y ratà che chèsta relazion basta ai debujèns aldò dl art.13, pont f) dl statut chemunel;

- Renuvé la cundotes per l ega da bever Cisles

Audida la relazion avisa dl proiet, fata dal assessèur Thomas Ferrari davia che l ne n vèn nia fates outra dumandes y ratà che chèsta relazion basta ai debujèns aldò dl art.13, pont f) dl statut chemunel;

- str. Pana mesures per meter n segurèza y ampliament dla 1. raida

Audida la relazion avisa dl proiet, fata dal assessèur Martin Resch, davia che l ne n vèn nia fates outra dumandes y ratà che chèsta relazion basta ai debujèns aldò dl art.13, pont f) dl statut chemunel;

Do la descuscion avisa y tenì cont che l nen ie nia mo dumandes y che ala dumandes di cunselieres iel stat respundù ;

Udù l còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di

con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

03.05.2018, nr. 2

Visto lo statuto del Comune

Nach Einsicht in die Satzung der Gemeinde

Udù l statut dl chemun

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: C2md9c4pTb3YEyjfcd17OkIRB+iZWlw1r6ZWUeSWzdE= e contabile, impronta digitale: della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: C2md9c4pTb3YEyjfcd17OkIRB+iZWlw1r6ZWUeSWzdE= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnich-aministrativa , sèni digitel hash: C2md9c4pTb3YEyjfcd17OkIRB+iZWlw1r6ZWUeSWzdE= y contabla, sèni digitel hash: de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Presenti e votanti 10 consiglieri comunali  
Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano;

Bei 10 anwesenden Ratsmitgliedern  
Mit Stimmeneinhelligkeit, durch Handheben ausgedrückt;

Prejënc y votanc 10 cumëmbri;  
Cun duta la ujes a una, vela fata per auzeda de man;

#### da atto

#### hält fest

#### tën cont

1. che, ai sensi dell'art. 13 punto f) dello statuto comunale, il Consiglio comunale è stato informato sul progetto con previsione di spese a carico del comune > 250.000,00 € riguardante :

1. dass aufgrund des Art.13, Punkt f) der Gemeindegatzung, der Gemeinderat über die Machbarkeitsstudie mit geschätzten vorgesehenen Ausgaben für die Gemeinde > 250.000,00 € informiert wurde ;

1. che aldò dl art.13, pont f) dl statut chemunel ie l Cunsëi chemunel unì nformà sun l proiet cun spëises ududes dant per l chemun de > 250.000,00 € ;

#### - ampliamento dell'impianto sportivo Mulin da Coi

Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano il consiglio comunale in linea di massima è favorevole e sostiene la prosecuzione del progetto;

#### - Erweiterung der Sportanlage Mulin da Coi

Mit Stimmeneinhelligkeit, durch Handheben ausgedrückt befürwortet und unterstützt der Gemeinderat die Fortführung des Projekts;

#### - ampliament dl mplant dal sport Mulin da Coi

Cun duta la ujes a una, vela fata per auzeda de man ie l cunsëi chemun n genel a una y sustèn l jì inant cun l proiet;

#### - rete di approvvigionamento idrico

Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano il consiglio comunale in linea di massima è favorevole e sostiene la prosecuzione del progetto ;

#### - Trinkwasserleitungen

Mit Stimmeneinhelligkeit, durch Handheben ausgedrückt befürwortet und unterstützt der Gemeinderat die Fortführung des Projekts ;

#### - cundotes per l ega da bever

Cun duta la ujes a una, vela fata per auzeda de man ie l cunsëi chemun n genel a una y sustèn l jì inant cun l proiet;

**- str. Pana messa in sicurezza ed ampliamento del 1. tornante**

Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano il consiglio comunale in linea di massima è favorevole e sostiene la prosecuzione del progetto ;

2. di precisare che con la presente delibera non sarà impegnata nessuna spesa ;
3. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

**- Str. Pana Sicherungsmaßnahmen und Erweiterung der 1. Kehre**

Mit Stimmeneinhelligkeit, durch Handheben ausgedrückt befürwortet und unterstützt der Gemeinderat die Fortführung des Projekts ;

2. festzuhalten, dass mit diesem Beschluss keine Ausgabenverpflichtung eingegangen wird;
3. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 ) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

**- str. Pana mesures per meter n segurèza y ampliament dla 1. raida**

Cun duta la ujes a una, vela fata per auzeda de man ie l cunsèi chemun n generel a una y sustèn l jì inant cun l proiet;

2. de tenì cont che cun chësta deliberazion unirà mpenieda deguna spëisa ;
3. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc localì dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tèmپ de publicazion de 10 dis possa unì zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chësta deliberazion y che tl tèmپ de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion possen prejenté recurs al tribunal dla giustizia amministrativa de Bulsan;

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprùva y sotscrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident**

**Christoph Senoner**

**Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr**

**Hugo Jakob Perathoner**

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter